



---

**Европейская экономическая комиссия****Рабочая группа по проблемам старения****Пятое совещание**

Женева, 22 и 23 ноября 2012 года

**Работа Бюро****Доклад о четвертом заседании Бюро Рабочей группы  
по проблемам старения****I. Введение****Участники**

1. Совещание Бюро состоялось в Брюсселе 22–23 марта 2012 года по приглашению Федеральной государственной службы социальной безопасности Бельгии. В совещании приняли участие члены Бюро из следующих государств-членов: Австрии, Бельгии, Германии, Грузии, Канады, Мальты и Сербии. Представители Армении, Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии не смогли присутствовать на совещании. Научное сообщество было представлено двумя экспертами из Европейского центра по политике и исследованиям в области социального обеспечения (Венский европейский центр, ВЕЦ) и координатором форума исследователей на Конференции министров по проблемам старения 2012 года. Представитель Европейской федерации пожилых людей участвовал в совещании от имени неправительственных организаций (НПО). В работе совещания также приняли участие два дополнительных представителя Австрии и два дополнительных представителя Бельгии. Представитель Европейской комиссии присутствовал на тех заседаниях, совещания которых были посвящены подготовке к Конференции министров 2012 года.

2. Участников совещания приветствовал член Бюро от принимающей страны – Бельгии. Председатель, г-жа Эрика Винклер, представитель Австрии, выразила благодарность принимающей стране и открыла совещание.

3. Бюро утвердило повестку дня без изменений.

4. Бюро приняло к сведению заявление секретариата об отсутствии каких-либо изменений в отношении программы "Народонаселение" в рамках процесса обзора Исполнительным комитетом хода реформы ЕЭК 2005 года.

## II. Ход осуществления программы работы Рабочей группы по проблемам старения

5. Секретариат представил краткий обзор работы, проделанной за последнее время Секцией народонаселения ЕЭК ООН в поддержку программы РГС. Наиболее важные задачи заключались в подготовке к Конференции министров 2012 года и составлении на основе национальных докладов проекта сводного доклада для второго цикла обзора и оценки осуществления ММПДПС/РСО.

6. К другим основным задачам в период после проведения предыдущего совещания РГС в ноябре 2011 года относились подготовка к семинарам по наращиванию потенциала в Израиле; завершение работы по опубликованию "Дорожной карты по актуализации проблем старения в Республике Молдова" и документа для углубленной дискуссии "Активное старение и качество жизни в преклонном возрасте"; а также разработка проекта аналитической записки "Активное старение". Секретариат также сообщил об участии Секции народонаселения в совместном проекте ЕЭК ООН и Экономической комиссии "Показатель активного старения" и о возможном участии в оперативном обзоре "МКНР после 2014 года".

7. Секретариат представил информацию о ходе осуществления следующих элементов программы работы РГС:

а) Учебный семинар по наращиванию потенциала "Услуги для пожилых на уровне общин" в Хайфе, Израиль (5–14 марта 2012 года)

На семинар прибыли 15 участников из Российской Федерации, Республики Молдова, бывшей югославской Республики Македония и Сербии, а также из Китая, Вьетнама, Мьянмы и Непала. Участниками были специалисты из правительственных органов, НПО и научных учреждений. Программа, включавшая в себя поездки на места, обсуждения и лекции международных и израильских экспертов, получила позитивный отклик участников. Израиль рассматривает возможность продолжения данной программы и проведение третьего совещания по теме "Услуги для пожилых на уровне общин" в 2013 году. Членам Бюро было предложено высказать свои соображения относительно возможностей охвата аудитории, для которой участие в таком семинаре принесет максимальную пользу.

б) Публикации

На продвинутом этапе процесса издания находится публикация "Дорожная карта по актуализации проблем в Республике Молдова" и дискуссионный документ по теме "Активное старение и качество жизни в пожилом возрасте".

с) Проект программной справки по теме: "Активное старение"

Секретариат представил проект программной справки "Активное старение" и получил ряд конструктивных замечаний и предложений от членов Бюро. Было решено, что пересмотренный проект будет предоставлен Бюро для последующих замечаний в конце апреля и что окончательный вариант будет подготовлен к концу мая.

8. Секретариат также доложил о двух следующих новых проектах, связанных с вопросами народонаселения:

а) Совместный проект ЕЭК ООН и Европейской комиссии "Индекс активного старения"

i) Совместный одногодичный проект "Индекс активного старения" был подписан с Европейской комиссией в декабре 2011 года. В рамках этого проекта ЕЭК ООН предоставляет ВЕЦ грант на 180 000 евро для разработки методологии и набора данных для индекса активного старения (ИАС). ВЕЦ кратко проинформировал Бюро об основе для разработки концептуального подхода и компилирования данных для такого индекса. После представления этой вводной информации Бюро обратилось с просьбой распространить среди членов Бюро концептуальную записку сразу же после завершения ее подготовки.

ii) секретариат также сообщил о том, что в контексте данного проекта в 2012 году будут проведены два экспертных семинара, посвященных обзору методологии для ИАС, предложенной ВЕЦ, и оценке реализуемости и применимости индекса. Первое совещание планируется провести 10–11 мая 2012 года в Брюсселе, а второе совещание состоится в конце сентября – начале октября. Секретариат просил, чтобы два–три заинтересованных координационных центра по проблемам старения выразили свою готовность участвовать в экспертной группе по ИАС в качестве представителей руководящих органов. Он также указал на то, что проверку применения ИАС на практике планируется провести в одной из стран, не входящих в ЕС. Грузия заявила о своей заинтересованности принять участие в этой деятельности.

b) оперативный обзор "МКНР после 2014 года"

Секретариат сообщил, что в соответствии с резолюцией 65/234 Генеральной Ассамблеи ЕЭК ООН будет координировать региональный процесс оперативного обзора хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (Каир, 1994 год). Этот обзор, названный "МКНР после 2014 года", будет проведен в 2012 и 2013 годах. Секретариат просил координационные центры по проблемам старения указать, какие учреждения в их странах занимаются вопросами народонаселения и развития.

### **III. Второй цикл обзора и оценки ММПДПС/PCO: проект сводного доклада со статистическим приложением**

9. Секретариат представил первый проект сводного доклада, отражающий основные тенденции в осуществлении ММПДПС/PCO в регионе ЕЭК ООН. В его основу легли 28 полученных докладов. Проект включает информацию о представленных национальных докладах, использованных методологиях, основных достижениях и задачах, определенных странами, прогрессе, достигнутом в выполнении каждого из обязательств, и выводах относительно существующего положения и предлагаемых направлениях будущей деятельности. Члены Бюро кратко обсудили проект сводного доклада и постановили направить конкретные замечания по нему до 6 апреля 2012 года. Ожидается, что ряд стран еще представят свои доклады, и эта информация будет учтена в ходе пересмотра проекта. Основываясь на предложениях, полученных от Бюро, и докладах, которые, возможно, еще поступят, секретариат подготовит и распространит среди членов Бюро пересмотренный проект сводного доклада к концу мая.

10. Секретариат представил набор таблиц для приложения, который был одобрен при условии включения нескольких дополнительных таблиц (по фертильности, смертности и безработице основных возрастных групп). Таблицы, касающиеся различных аспектов медицинского и социального обслуживания,

будут направлены ВЕЦ для заполнения на основе имеющихся данных. По мере возможности ВЕЦ предоставит недостающие данные. В том случае, если каких-то данных по-прежнему будет не хватать, к государствам – членам ЕЭК ООН будет обращена просьба представить дополнительную информацию, имеющуюся в распоряжении их национальных статистических управлений. На основе готовых таблиц приложения ЕЭК ООН подготовит краткую главу для сводного доклада, в которой приведет общий обзор демографических тенденций и статистических изменений в регионе. Пересмотренные таблицы приложения и проект главы для сводного доклада будут распространены в конце мая вместе с пересмотренным сводным докладом.

#### **IV. Обсуждение декларации для Конференции министров**

11. Член редакционной группы по декларации представил первый проект декларации министров. Бюро провело обширное обсуждение данного проекта, рассмотрев сначала его общую концепцию, а затем каждый из пунктов. По итогам обсуждения декларации министров был выработан согласованный проект текста.

12. Было решено, что в качестве следующего шага секретариат направит проект текста членам Рабочей группы по проблемам старения с целью проведения консультаций. Первый раунд консультаций начнется на неделе, начинающейся со 2 апреля 2012 года, и завершится 3 июня 2012 года. На основе полученных замечаний и предложений редакционная группа по декларации обсудит подготовленный секретариатом второй проект, который будет направлен для дальнейших консультаций и возможного предварительного одобрения государствам – членам Рабочей группы в июне.

13. На основе замечаний, полученных в течение этого раунда пересмотра, проект декларации будет окончательно доработан к середине июля для последующего представления на Конференции министров по проблемам старения.

#### **V. Конференция министров по проблемам старения 2012 года: организационные вопросы**

14. Председатель представил обновленный проект программы для конференции, включая предложения относительно содержания и характера работы групп экспертов и министров. Эти предложения были подробно обсуждены. Бюро приняло к сведению результаты работы, проделанной организаторами конференции и секретариатом (приглашения, планы рассадки и параллельные мероприятия). Было решено направить напоминание членам РГС, с тем чтобы они подтвердили свою заинтересованность в участии в групповых обсуждениях.

15. Бюро подробно обсудило и приняло предложение нескольких членов РГС ограничить участие в дискуссионных группах министров только министрами и главами делегаций. Представитель НПО согласился с этим решением. Предложение об организации официального закрытого заседания министров не получило поддержки большинства Бюро, но было принято решение относительно того, что страна, принимающая конференцию, рассмотрит возможность организации рабочего ланча только для министров. Ланч может состояться после фотосессии 20 сентября 2012 года. Кроме того, 19 сентября 2012 года состоится неофициальный ужин для министров.

16. Секретариат представил предложение о проведении в ходе конференции выставки плакатов, посвященных передовой практике в деле выполнения ММПДПС/PCO в регионе, которое было одобрено Бюро. Секретариат обратится с просьбой о направлении примеров передовой практики, которые могут быть представлены в виде настенных плакатов. Эта просьба будет содержать подробные указания и сроки относительно подготовки представлений. Кроме того, будет направлен формат для подготовки плакатов в целях обеспечения единообразия их оформления. Участники должны будут самостоятельно распечатать плакаты, доставить их на конференцию и разместить их на стендах, которые будут им предоставлены.

17. Также было упомянуто о планируемом ВЕЦ проведении на конференции параллельного мероприятия, посвященного индексу активного старения, во время ланча 19 сентября, что нашло положительный отклик со стороны Бюро.

18. Представители форумов исследователей и гражданского общества ознакомили Бюро с обновленными программами их соответствующих мероприятий. Они также сообщили о положении дел с приглашениями. Бюро приняло к сведению эту информацию.

19. Представитель Комиссии Европейского союза подтвердил, что ЕС окажет поддержку в покрытии путевых расходов и расходов по размещению участников Конференции министров 2012 года, представляющих гражданское общество и исследовательские круги.

## **VI. Повестка дня пятого совещания Рабочей группы по проблемам старения**

20. Секретариат представил проект предварительной повестки дня пятого совещания Рабочей группы, которое намечено на 22 и 23 ноября 2012 года. Были обсуждены три важных элемента: а) внесение поправки в круг ведения РГС, касающейся роли Бюро РГС и условий избрания его членов, Председателя и заместителя Председателя; б) новая программа работы на 2013–2017 годы и с) обзор и оценка программного элемента "Мониторинг PCO". Кроме того, было предложено включить обновленную информацию о работе, проделанной в рамках Рабочей группы открытого состава по проблемам старения в Нью-Йорке.

21. Было решено, что члены Бюро направят секретариату свои предложения по новой программе работы РГС, учитывая положения с финансированием РГС.

22. Секретариат отметил, что условия пересмотра элемента "Мониторинг PCO" программы работы необходимо будет согласовать посредством электронных консультаций. Секретариат представит предложение в этом отношении.

23. Также было решено, что секретариат будет координировать информационное взаимодействие с целью сбора предложений об элементах новой программы работы Рабочей группы на 2013–2017 годы, а также проекта круга ведения Бюро Рабочей группы по проблемам старения.

## **VII. Прочие вопросы**

24. Председатель сослался на необходимость получения более полной информации о достигнутом прогрессе в деятельности Рабочей группы открытого состава по проблемам старения Организации Объединенных Наций, с тем чтобы иметь возможность учитывать в определенной степени параллельные виды деятельности применительно к работе Рабочей группы по проблемам старения ЕЭК ООН.

## **VIII. Резюме и закрытие совещания**

25. В предварительном порядке было согласовано, что следующее совещание Бюро состоится 6–7 мая 2013 года. К Сербии была обращена просьба рассмотреть возможность принятия совещания Бюро в Белграде. Если это окажется невозможным, совещание будет проведено в Женеве.

---